

**BELGISCHE SENAAT****SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1974-1975****SESSION DE 1974-1975**

21 NOVEMBER 1974.

21 NOVEMBRE 1974.

**Ontwerp van wet houdende wijziging van de wet van 29 mei 1959 en van de wet van 11 juli 1973 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving.**

**Projet de loi modifiant la loi du 29 mai 1959 et la loi du 11 juillet 1973 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement.**

**ONTWERP OVERGEZONDEN  
DOOR DE  
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.**

**PROJET TRANSMIS  
PAR LA  
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.**

**ARTIKEL 1.****ARTICLE 1<sup>er</sup>.**

In artikel 13, § 4, *b*, van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal, technisch en kunstonderwijs, zoals het werd gewijzigd door de wetten van 11 juli 1973 en 17 januari 1974, wordt de datum « 31 maart 1974 » vervangen door die van « 31 december 1974 ».

A l'article 13, § 4, *b*, de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique telle qu'elle a été modifiée par les lois du 11 juillet 1973 et du 17 janvier 1974, la date du « 31 mars 1974 » est remplacée par celle du « 31 décembre 1974 ».

**ART. 2.****ART. 2.**

In artikel 22 van de wet van 11 juli 1973, houdende wijziging van de voornoemde wet van 29 mei 1959, worden de woorden « voor het schooljaar 1973-1974 » vervangen door de woorden « voor de schooljaren 1973-1974 en 1974-1975 ».

A l'article 22 de la loi du 11 juillet 1973 modifiant celle du 29 mai 1959 prérappelée, les mots « pour l'année scolaire 1973-1974 » sont remplacés par les mots « pour les années scolaires 1973-1974 et 1974-1975 ».

**ART. 3.****ART. 3.**

In artikel 24, § 1, *a*, van de voornoemde wet van 11 juli 1973, gewijzigd door de wet van 17 januari 1974, wordt de datum « 31 maart 1974 » vervangen door die van « 31 december 1974 ».

A l'article 24, § 1<sup>er</sup>, *a*, de la loi du 11 juillet 1973 modifiée par la loi du 17 janvier 1974, la date du « 31 mars 1974 » est remplacée par celle du « 31 décembre 1974 ».

**R. A 9989***Zie :***Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :****259 (1974-1975) :**

- Nr. 1 : Ontwerp van wet.
- Nr. 2 : Verslag.
- Nr. 3 : Amendementen.

**Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**

21 november 1974.

**R. A 9989***Voir :***Documents de la Chambre des Représentants :****259 (1974-1975) :**

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Rapport.
- N° 3 : Amendements.

**Annales de la Chambre des Représentants :**

21 novembre 1974.

## ART. 4.

In artikel 24, § 2, van de voornoemde wet van 11 juli 1973 gewijzigd door de wet van 17 januari 1974, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in fine van de inleidende zin worden de woorden « en vanaf 1 april 1974 », weggelaten ;

2° littera *b*) wordt aangevuld met de woorden « vanaf 1 januari 1975 ».

## ART. 5.

In de bovenvernoemde wet van 11 juli 1973 wordt een artikel 22*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 22*bis*. — Bij overgangsmaatregel en vóór 31 augustus 1975 mag de Koning, voor de gesubsidieerde personeelsleden die, zonder over de vereiste bekwaamheidsbewijzen te beschikken, nochtans houder zijn van bekwaamheidsbewijzen die Hij voldoende acht, de modaliteiten voor het vaststellen van de weddetoelagen bepalen. »

## ART. 6.

In artikel 26 van bovenvernoemde wet van 11 juli 1973 :

1° wordt in 3°, § 2 van artikel 12*bis* weggelaten;

2° wordt een 4° toegevoegd, luidend als volgt : « 4° § 2, van het nieuw artikel 12*bis* heeft uitwerking op 1 september 1975 » ;

3° wordt een 5° toegevoegd, luidend als volgt : « 5° artikel 22*bis* treedt in werking op 1 september 1958 ».

## ART. 7.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 september 1974.

Brussel, 21 november 1974.

*De Voorzitter  
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. DEQUAE.

*De Secretarissen,*  
M. VERLACKT-GEVAERT.  
A. VAN HOORICK.

## ART. 4.

A l'article 24, § 2, de la loi du 11 juillet 1973 modifiée par la loi du 17 janvier 1974, les modifications suivantes sont apportées :

1° in fine de la phrase liminaire, les mots « et à partir du 1<sup>er</sup> avril 1974 » sont supprimés ;

2° le littera *b*) est complété par les mots « à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1975 ».

## ART. 5.

Dans la loi du 11 juillet 1973 précitée, il est inséré un article 22*bis* rédigé comme suit :

« Article 22*bis*. — Par mesure transitoire et avant le 31 août 1975, le Roi peut, pour les membres du personnel subventionnés qui, sans posséder les titres requis, sont toutefois porteurs d'autres titres de capacité qu'il juge suffisants, déterminer les modalités de fixation des subventions-traitements. »

## ART. 6.

A l'article 26 de la loi du 11 juillet 1973 précitée :

1° au 3°, le § 2 de l'article 12*bis*, est supprimé ;

2° un 4°, ainsi conçu, est ajouté : « 4° le nouvel article 12*bis*, § 2, entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1975 » ;

3° un 5°, ainsi conçu, est ajouté : « 5° l'article 22*bis* entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1958 ».

## ART. 7.

La présente loi produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1974.

Bruxelles, le 21 novembre 1974.

*Le Président  
de la Chambre des Représentants,*

A. DEQUAE.

*Les secrétaires,*  
M. VERLACKT-GEVAERT.  
A. VAN HOORICK.